



نشر قطرہ

اروین د. یالوم

درمان شوپنہاور

مترجم: سپیلہ حبیب

30604



چاپ ہشتم



درمان شوپنهاور

اروین د. یالوم

مترجم: سپیده حبیب

چاپ هشتم: ۱۳۹۵

چاپ: صبا

صحافی: خلیج فارس

تیراژ: ۱۰۰۰ نسخه

بها: ۳۲۰۰۰ تومان

استفاده از این اثر، به هر شکلی،
بدون اجازه ممنوع است.

خیابان دکتر فاطمی، خیابان شیخلر (ششم)، کوچه‌ی بنفشه، پلاک ۸

تلفن: ۳-۵۱-۳۳ ۸۸ ۹۷

دورنگار: ۸۹ ۹۶ ۸۸

کد پستی: ۱۴۱۵۶۷۳۳۱۳

www.nashreghatreh.com

info@nashreghatreh.com

nashr.ghatreh@yahoo.com

Printed in the Islamic Republic of Iran

فهرست

۱۱	یادداشت مترجم.....
۱۳	قدردانی.....
۱۵	فصل ۱.....
۴۱	فصل ۲.....
۴۸	فصل ۳.....
۶۲	فصل ۴. سال ۱۷۸۷: نابغه: آغازی طوفانی و شروعی همراه‌کننده.....
۶۷	فصل ۵.....
۷۶	فصل ۶. خانه‌ی ماما و پاپا شوپنهاور.....
۷۹	فصل ۷.....
۹۸	فصل ۸. روزهای خوش کودکی.....
۱۰۲	فصل ۹.....
۱۱۹	فصل ۱۰. شادترین سال‌های زندگی آرتور.....
۱۲۳	فصل ۱۱. نخستین جلسه‌ی فیلیپ.....
۱۴۴	فصل ۱۲. سال ۱۷۹۹: آرتور درباره‌ی انتخاب و... ..
۱۵۰	فصل ۱۳.....
۱۷۴	فصل ۱۴. سال ۱۸۰۷: چطور آرتور شوپنهاور تقریباً یک تاجر شد.....
۱۸۲	فصل ۱۵. پم در هند (۱).....
۱۹۴	فصل ۱۶. مهم‌ترین زن زندگی شوپنهاور.....
۲۰۴	فصل ۱۷.....
۲۲۳	فصل ۱۸. پم در هند (۲).....
۲۴۵	فصل ۱۹.....

۲۶۹.....	فصل ۲۰. نشانه‌های بدینی
۲۷۴.....	فصل ۲۱.....
۲۹۱.....	فصل ۲۲. زنان، شهوت، میل جنسی
۲۹۹.....	فصل ۲۳.....
۳۱۹.....	فصل ۲۴.....
۳۲۳.....	فصل ۲۵. جوجه‌تیغی‌ها، نابغه‌ورهنمود یک انسان‌گریز برای روابط انسانی..
۳۲۹.....	فصل ۲۶.....
۳۵۰.....	فصل ۲۷.....
۳۵۸.....	فصل ۲۸. بدینی به مثابه شیوه‌ای برای زندگی
۳۶۵.....	فصل ۲۹.....
۳۸۵.....	فصل ۳۰.....
۳۹۱.....	فصل ۳۱. آرتور چگونه زیست
۳۹۸.....	فصل ۳۲.....
۴۲۳.....	فصل ۳۳. رنج، خشم، بیداری
۴۲۹.....	فصل ۳۴.....
۴۵۲.....	فصل ۳۵. خوددرمانی
۴۵۹.....	فصل ۳۶.....
۴۷۱.....	فصل ۳۷.....
۴۷۵.....	فصل ۳۸.....
۴۹۳.....	فصل ۳۹. سرانجام، شهرت
۵۰۰.....	فصل ۴۰.....
۵۱۸.....	فصل ۴۱. مرگ به سراغ آرتور شوپنهاور می‌آید
۵۲۶.....	فصل ۴۲. سه سال بعد
۵۳۰.....	یادداشت‌ها
۵۴۰.....	درباره‌ی کتاب: حکایت نوشتن درمان شوپنهاور از زبان نویسنده

«آمیزه‌ی یالوم از فلسفه، آموزگاری، روان‌پزشکی و ادبیات، رمانی سرشار از اندیشه‌های نو، جذاب و دلنشین ساخته است.»
سن فرانسیسکو کرونیکل

«یالوم بافتی تردستانه پدید آورده: تارهایی از زندگینامه‌ی پر آشوب شوپنهاور را به دفاعیه‌های فلسفی از اپیکتتوس تا نیچه و نیز به جلسات بی‌وقفه‌ی روان‌درمانی گره زده است.»

سیاتل تایمز

«داستانی درباره‌ی آخرین سال یک درمان گروهی و مناظره‌ای تکان‌دهنده درباره‌ی پایان زندگی که به زیبایی آراسته شده است.»
نقدنامه‌ی کرکاس

«درمان شوپنهاور ارزش و محدودیت‌های درمان و نیز نقاط تلاقی فلسفه و روان‌شناسی را بررسی می‌کند.»

واشنگتن پست

«شورمندی یالوم مسری‌ست و چیره‌دستی‌اش در ارائه‌ی خوانشی روشن و بی‌ابهام از اندیشه‌ها و نظریات پیچیده، او را به ناب‌ترین شکل ممکن، محبوب خوانندگان کرده است. او دقیقاً می‌داند چطور می‌شود داستان را جذاب و پرکشش تعریف کرد.»

لوس آنجلس تایمز

«دقیق و موشکاف. یالوم کتاب‌هایش را اغلب "رمان‌های آموزشی"

می‌نامد و به همین دلیل بازآفرینی یک گروه‌درمانی از سوی او کاملاً
توجیه‌پذیر است.»

هفته‌نامه‌ی ناشران

«این کتاب به شکلی نوین و تأثیرگذار به کاوش در مسئله‌ی فقدان،
اشتیاق جنسی و معنا می‌پردازد.»

مجله‌ی لایبری

«نخستین رمان گروه‌درمانی جهان به معنی واقعی کلمه، داستان
مسحورکننده‌ی دو مرد در جست‌وجوی معنا.»

گرینزبورو نیوز اند ریکورد

به جمع یاران دیرینم که مرا با دوستی‌شان مورد لطف قرار می‌دهند، در کاستی‌ها و فقدان‌های بی‌امان زندگی با من سهیمند و هم‌چنان با آنچه از درایت و حیات فکری‌شان نثارم می‌کنند، به من قوت قلب می‌دهند: رابرت برجر، ماری بیلمز، مارتل برایانت، داگفین فولسدال، جوزف فرانک، ون هاروی، جولیوس کاپلان، هربرت کوتس، مورتون لیبرمن، والتر ساکل، سل اسپرو و لری زارف.

30book

یادداشت مترجم

اکنون که شش سال از انتشار نخستین ترجمه‌ام از نوشته‌های دکتر اروین یالوم روان‌پزشک می‌گذرد، دیگر دغدغه‌ای برای شناساندن این نویسنده و سبک نوشتاری‌اش به خواننده‌ی فارسی‌زبان ندارم. با این حال یالوم چنان با خوانندگان هم‌دل است که اگر این نخستین کتابی باشد که از او در دست گرفته باشید، باز هم شیفته‌تان می‌کند و وامی‌داردتان که خود برای شناختنش پیشقدم شوید. یادداشت کوتاهی که به قلم نویسنده در پایان کتاب حاضر آمده، فرایند شکل‌گیری این داستان را به زیبایی توصیف کرده است. فقط می‌ماند توضیح کوتاهی درباره‌ی ترجمه‌ی کتاب. یالوم معتقد است گروه‌درمانی از تصاویر پراعوجاجی که رسانه‌ها از این شیوه‌ی مؤثر درمان به مخاطبان‌شان نشان داده‌اند، آسیب فراوان دیده است و یکی از اهداف مهم او از نوشتن این

رمان، ارائه‌ی تصویری درست، دقیق و واقعی از جلسات یک گروه‌درمانی معتبر است. هنگام مطالعه‌ی متن اصلی کتاب در جایگاه یک روان‌پزشک به این نتیجه رسیدم که نویسنده کاملاً به این هدف دست یافته است و من نیز در جایگاه مترجم وظیفه دارم فضای صریح، صمیمی و زنده‌ی این جلسات را با امانت‌داری برای خواننده‌ام به تصویر بکشم. این شد که تصمیم گرفتم گفتم و گوهای صریح و روان جلسات گروه‌درمانی را به زبان محاوره ترجمه کنم. تنها تجربه‌ام در این زمینه، بخش‌هایی از یکی از داستان‌های کتاب *مامان* و معنی زندگی بود که اتفاقاً آن هم به گروه‌درمانی می‌پرداخت و بازخوردهای خوبی که از مخاطبان گرفته بودم، جسارت‌م را بیشتر کرد. اینکه تصمیمم تا چه حد درست بوده، چقدر مرا به هدفم نزدیک کرده و آیا در نگارش زبان شکسته موفق بوده‌ام یا نه، چیزی است که مشتاقانه منتظرم از مخاطبانم بشنوم.

سپیده حبیب

تابستان ۹۱

یالوم در رمان *درمان شوپنهاور* تصور می‌کند فیلسوف معاصر به نام فیلیپ که فردی منزوی و به نوعی رونوشت شوپنهاور است، به یکی از گروه‌های درمانی روان‌درمانگر مشهوری به نام جولیس وارد می‌شود که خود به دلیل رویارویی ناگهانی با سرطان - و مرگ خویش - به مرور دوباره‌ی زندگی و کارش نشسته است. فیلیپ آرزو دارد با به‌کارگیری اندیشه‌های شوپنهاور، به یک مشاور فلسفی بدل شود و برای این منظور نیازمند سرپرستی جولیس است. ولی جولیس می‌خواهد به کمک اعضای گروه به فیلیپ/شوپنهاور بقبولاند که این ارتباط انسانی است که به زندگی معنا می‌بخشد؛ کاری که هیچ‌کس برای شوپنهاور تاریخی نکرد.

اروین د. یالوم - استاد بازنشسته‌ی روانپزشکی دانشگاه استنفورد، روان‌درمانگر اگزیستانسیال و گروه‌درمانگر - در این کتاب نیز هم‌چون رمان وقتی نیچه گریست با زبان سحرانگیز داستان، به معرفی اندیشه‌های پیچیده‌ی فلسفی و توصیف فنون روان‌درمانی و گروه‌درمانی می‌پردازد.

۳۲۰۰۰ تومان



۱۹۹۷ (۱۰۰۰) ۱۱۶